

Kino

WOCHE VOM 20. BIS 26. JULI



Des espions bien habillés ... "The Tailor of Panama" par John Boorman. D'après John Le Carré. Nouveau à l'Utopia.

neue filme

Luxembourg

Dr. Dolittle 2

de Steve Carr. USA 2001. Avec Eddie Murphy et Kristen Wilson. 87'. Enfants admis.

Utopolis, Fr. - Do. 14h + 16h30 (dt. Fassung), ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30, 19h30 + 22h (v.o., s.-t. fr. + nl.).

L'ours du Pacifique ouest est en

danger d'extinction. Le Dr. Dolittle ira lui parler d'amour et organisera une possible procréation.

Evolution

d'Ivan Reitman. USA 2001. Avec David Duchovny et Julianne Moore. 102'. V.o. s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30, 17h, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h15.

Une météorite s'abat sur terre. La glue bleue qui s'en dégage, évolue

en aliens peu enclins à devenir amis avec les humains ...

One Night at McCool's

von Harald Zwart. USA 2001. Mit Liv Tyler, Matt Dillon, Michael Douglas u. John Goodman. 93'. O.-Ton, fr. + nl. U.-T.; Kinder zugelassen.

Ciné Cité, Fr. - Do. 16h30, 19h30 + 22h.

Alles begann in einer heißen Nacht bei McCool's. Drei unauffällige Typen treffen auf die gleiche Frau. Sie verdreht allen den Kopf und bringt auch sonst so manches durcheinander.

Petite chérie

d'Anne Villacèque. F 2000. Avec Corinne Debonnaire et Jonathan Zaccai. 106'. V.o.; à p. de 14 ans.

Utopia 3, ve., ma. + me. 14h30, sa. + di. 21h30, lu. + je. 19h.

Sibylle est laide. Elle tombe amoureuse de Victor qui entraînera papa dans des investissements douteux et maman dans l'adultère ... Mais il est tellement beau.

Spot

de John Withesell. USA 2001. Avec Joe Viterelli, David Arquette et Paul Sorvino. 94'. V.o. s.-t. fr. + all.; enfants admis.

Utopolis, ve. - je. 14h.

Un facteur qui hait chiens et enfants se retrouve face à un chien et à un enfant ... et à la mafia. Ce qui veut faire rire.

The Tailor of Panama

par John Boorman. GB/IRL 2000. Avec Pierce Brosnan et Jamie Lee

Curtis. 111'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à p. de 14 ans.

Utopia 2, ve. - je. 17h, 19h30 + 22h.

Un espion est banni au Panama pour avoir fricoté avec une maîtresse de ministre. Ici, il trompera le président à l'aide du couturier local. D'après John Le Carré.

Sneak Preview

Utopolis, je. 22h.

Esch

Dr. Dolittle 2

de Steve Carr. USA 2001. Avec Eddie Murphy et Kristen Wilson. 87'. Enfants admis.

Ariston, ve. - je. 14h30, 17h + 19h.

Voir sous Luxembourg.

verlängerungen

Luxembourg

All the Pretty Horses

de Billy Bob Thornton. USA 2000. Avec Matt Damon, Penelope Cruz et Henry Thomas. 116'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Ciné Cité, ve. - je. 19h. (3e sem.).

Un jeune Texan se voit obligé de changer de vie car sa mère a revendu leur ranch. Parti à l'aventure John se retrouvera dans une hacienda avec pour mission de dresser les chevaux. Là il rencontrera la

X = mauvais
X = moyen
XX = bon
XXX = excellent

Commentaires:

sb = Sylvie Bonne
td = Thibaut Demeyer
cat = Karin Enser
lg = Lea Graf
gk = Germain Kerschen
ik = Ines Kurschat
km = Karoline Maes
ap = Anne Petit
sr = Séverine Rossewy
rw = Renée Wagener
wey = Melanie Weyand

Pour vos réservations du soir au Ciné Utopia (Limpertsberg) téléphonez au numéro 22 46 11.

jolie fille du propriétaire. Très vite, ils entretiendront une liaison et ce, en cachette du père.
X Wer ein Faible für rassige Pferde, schweigsame Cowboys, begehrenswerte katholische Frauen und ewig weite Landschaften hat, Inhalt sowieso für (überflüssigen) Ballast hält, sollte sich diesen Film unbedingt anschauen. (ik)
Voir aussi article page 8.

Bring it on - Girls United

de Peyton Reed. USA 2000. Avec Kirsten Dunst et Eliza Dushku. 98'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 21h30. (3e sem.).

Le monde des adolescent-e-s une fois encore! Cette fois-ci, nous visitons le milieu des "pom-pom girls" qui ne savent quoi faire pour se mettre en valeur face à leur concurrentes.

Captain Corelli's Mandolin

de John Madden. USA 2001. Avec Nicolas Cage, Penelope Cruz et John Hurt. 127'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Ciné Cité, ve. - je. 14h + 21h30. (5e sem.).

Un pêcheur part combattre avec l'armée grecque durant la Deuxième Guerre mondiale. Sa fiancée tombe amoureuse du commandant italien du coin.

Driven

de Renny Harlin. USA 2001. Avec Sylvester Stallone, Burt Reynolds et Til Schweiger. 102'. V.o. s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

Utopolis, ve. - je. 14h30, 19h30 + 22h, sa. aussi 24h15. (2e sem.).

Le propriétaire d'une écurie de F1 fait appel à un vétéran que l'on

croyait disparu de la circulation pour mettre un bémol entre deux pilotes dont la rivalité dépasse le cadre sportif. L'un deux vit une histoire d'amour avec l'ancienne petite amie de l'autre.

Le fabuleux destin d'Amélie Poulain

de Jean-Pierre Jeunet. F 2000. Avec Audrey Tautou, Mathieu Kassovitz et Rufus. 120'. V.o.; enfants admis.

Utopia 1, ve. - je. 17h, 19h30 + 22h. (13e sem.).

Amélie Poulain aime tout le monde tout plein. Sauf que celui qu'elle aime le plus, elle n'ose pas lui parler ... ce qui fera le bonheur des autres. Et le bonheur, c'est ce qui compte.
XXX Amélie Poulain nous prend par la main sur un petit nuage de bonheur. A voir absolument. (sr)

Malena

de Giuseppe Tornatore. I/USA 2000. Avec Monica Bellucci et Giuseppe Sulfaro. 92'. Version italienne, s.-t. fr. + nl., enfants admis.

Utopia, sa., di., lu. + je. 14h30, ve. 21h30, ma. + me. 19h. (6e sem.).

Sur fond de la 2e Guerre mondiale, Malena fait des ravages dans un paisible petit village sicilien.
XXX Monica Bellucci, belle à damner et Giuseppe Sulfaro, craquant dans son rôle de môme de 13 ans, épousent à merveille l'univers nostalgique et poétique de Giuseppe Tornatore. (sr)

Original Sin

de Michael Cristofer. USA 2001. Avec Antonio Banderas, Angelina Jolie et Joan Pringle. 116'. V.o. s.-t. fr. + nl.; à p. de 14 ans.

Utopolis, ve. - je. 16h30, 19h + 22h *, sa. aussi 24h15 (* = sauf je.). (2e sem.).

Ein Film über Liebe, Lust und Lügen: Der reiche Kaffeehändler Luis (Antonio Banderas) heiratet die Amerikanerin Julia Russell (Angelina Jolie). Ihr Glück scheint perfekt. Doch schon bald wird die Harmonie durch ein schicksalhaftes Ereignis getrübt.

Pearl Harbor

de Michael Bay. USA 2001. Avec Ben Affleck, Cuba Gooding Jr. et Alec Baldwin. 173'. V.o. s.-t. fr. + all., enfants admis.

Utopolis, ve. - je. 14h15, 18h45 + 21h. (7e sem.).

Le 7 décembre 1941, la flotte américaine du Pacifique se voit entièrement détruite par l'attaque surprise des Japonais entraînant les USA dans la Seconde Guerre mondiale. "Pearl Harbor" n'est pas seulement un film de guerre, c'est aussi une histoire d'amitié entre

KINO UM SÉI

Cinéma en plein air à Insenborn

Casablanca

de Michael Curtiz. USA 1943. Avec Humphrey Bogart, Ingrid Bergman, Paul Henreid et Claude Rains. 102'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

sa. 22h30.

Casablanca, 1941. Tous ceux qui tentent d'échapper au joug nazi et de rejoindre l'Amérique échouent pour plus ou moins longtemps - selon qu'ils sont ou non riches ou influents - dans cette ville sous administration française, que les nazis n'ont pas encore envahie. Chaque soir, une foule cosmopolite se presse chez "Rick".

Traffic

de Steven Soderbergh. USA 2000. Avec Michael Douglas, Catherine Zeta-Jones et Dennis Quaid. 147'. V.o., s.-t. fr. + all.; enfants admis. ve. 22h30.

Les réseaux de la drogue entre le Mexique et les Etats-Unis. Blanchiment d'argent et deals entre jeunes ... (plusieurs Oscars 2001)
XXX Trotz inhaltlicher Unzulänglichkeiten ist der Film absolut sehenswert. (rw)

filmtipp

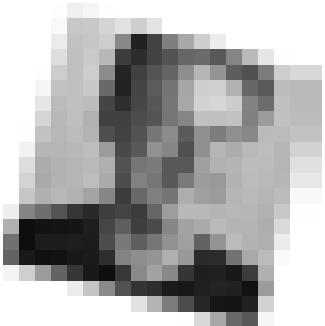


Requiem for a Dream

Trois jeunes succombent à l'héroïne. La mère de l'un d'eux découvre les amphétamines, alors qu'elle voulait simplement maigrir un peu. Quatre personnages qui finiront tous dans le malheur. Ce côté moralisateur, assez lourd, est contrecarré efficacement par une architecture de l'image peu commune. Le film reprend ainsi une construction en spirale infernale et devient visuellement de plus en plus sombre et dérangeant, ce qui aboutit à cinq minutes finales impressionnantes, mais difficiles à supporter. Ellen Burstyn est incroyable en mère droguée et Darren Aronofski (dont c'est seulement le deuxième long-métrage) est en passe de devenir un très grand réalisateur.

A l'Utopia

Germain Kerschen



deux amis d'enfance et une histoire d'amour entre un jeune pilote et une infirmière.

X *L'attaque ne constitue que 30 minutes sur trois heures de film. Le reste du temps, on assiste à des scènes longues et sans intérêt.* (td)

Pokemon 3

de Kunhiko Yuyama. Japon/USA 2000. 73'. Dt. Fassung, Zeichentrickfilm. Kinder zugelassen.

***Utopolis**, Fr. - Do. 14h. (6e sem.).*

Et encore un nouveau Pokémon mystérieux à découvrir et à cap-turer ... Ce qui n'est intéressant qu'en compagnie de son Gameboy.

Requiem for a Dream

de Darren Aronofsky. USA 2000. Avec Ellen Burstyn, Jared Leto et

Jennifer Connelly. 102'. V.o., s.-t. fr. + nl., à partir de 14 ans.

***Utopia 1**, ve. - di. 14h30 + 19h*, lu. - je. 14h30 + 21h30* (* = salle 3). (5e sem.).*

Quatre personnes aspirent à une vie grandiose. Mais, en route, elles succombent à différentes drogues et échouent misérablement. Voir Filmtipp page 12.

Shrek

de Andrew Adamson et Vicky Jenson. USA 2001. Dessin animé. Avec dans la v.o. les voix de Mike Meyers, Eddie Murphy et Cameron Diaz. 90'. Enfants admis.

***Utopolis**, Fr. - Do. 14h30, 17h + 19h (dt. Fassung), ve. - je. 14h + 17h (version fr.), ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30, 17h,*

19h + 21h30, sa. aussi 24h (v.o., s.-t. fr. + all.).

***Ciné Cité**, Fr. - Do. 14h30 + 17h (dt. Fassung). (3e sem.).*

Shrek est un monstre vert qui vit en plein coeur des marais. Le jour où des créatures féériques viennent s'installer sur son territoire parce que bannies par le méchant Lord Farquaad, Shrek conclut un accord avec le Lord qui consiste à délivrer la Princesse Fiona retenue prison-nière par un méchant dragon.

XXX *"Shrek" est un dessin animé parfait.* (td)

The Wedding Planner

d'Adam Shankman. USA 2001. Avec Jennifer Lopez et Matthew McConaughey. 102'. V.o. s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

pourtant d'idées originales et drôles.

Un scénario en béton permet une réalisation sans chichis, ce qui équivaut à un grand bol d'air frais à côté des mégaproductions de Noël et de fin de siècle. (gk)

Blade Runner: Director's Cut

USA 1982 de Ridley Scott. Avec Harrison Ford, Rutger Hauer, Sean Young. 116'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

sa. + di. 16h30, ve. 14h + 21h30, lu. + ma. 19h, me. + je. 14h.

Los Angeles en 2019. Les répli-quants (des robots à apparence humaine) sont employés sur des chantiers cosmiques. Quatre se sont échappés et se sont infiltrés dans la cité. Un "Blade Runner" (tueur), Deckard, est chargé de les abattre. Pour les reconnaî tre on sait seulement qu'ils n'ont pas d'affectivité et pas de mémoire.

Casablanca

de Michael Curtiz. USA 1943. Avec Humphrey Bogart, Ingrid Bergman, Paul Henreid et Claude Rains. 102'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

ve. 16h30 + 19h, sa. + di. 14h, lu. + ma. 21h30.

Voir sous Kino um Séi à Insenborn.

***Utopolis**, ve. - je. 16h30, 19h + 21h30, sa. aussi 24h. (2e sem.).*

Pour Mary Fiore, sa vie de rêve devient réalité. Depuis toute petite, elle organisait des mariages avec ses poupées. Aujourd'hui, elle est organisatrice de mariages. Elle est même chargée du mariage de la richissime héritière Fran Donolly. C'est une chance pour elle. Arrivera-t-elle à relever le défi?

Tomb Raider

de Simon West. USA 2001. Avec Angelina Jolie, Iain Glen, Daniel Craigh et John Voight. 100'; enfants admis.

***Utopolis**, ve. - je. 17h + 19h30 (version française), ve. - je. 16h30, 19h + 22h, sa. aussi 24h15 (v.o., s.-t.*

fr. + nl.). (4e sem.).

Un groupe d'illuminés vole une montre ancienne, aux pouvoirs sur-naturels, qui appartient au père de Lara Croft. Durant ce vol, l'apparte-ment de Lara est saccagé, ce qui la rend furieuse. Elle part donc casser de l'illuminé ...

Valentine

de Jamie Richards. USA 2001. Avec Denise Richards et David Boreanaz. 96'. V.o., s.-t. fr. + nl.; à p. de 14 ans.

***Utopolis**, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30 + 21h30, sa. aussi 24h. (3e sem.).*

Depuis le lycée quatre filles sont les meilleures amies du monde. Aujourd'hui, elles ont grandi mais recher-chent toujours l'âme soeur. Lors de l'enterrement d'une amie proche, el-les reçoivent des messages vocaux qui n'ont rien d'amicaux. L'été sera chaud et c'est le retour des psycho-pathes et autres tueurs en série.

fr. + nl.). (4e sem.).

***Utopolis**, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30 + 21h30, sa. aussi 24h. (3e sem.).*

Buttembourg

Finding Forrester

de Gus Van Sant. USA 2000. Avec Sean Connery, Rob Brown, Anna Paquin et Matt Damon. 136'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Le Paris**, ve. - ma. 20h30.*

Jamal est un as du basket et passi-onné de lecture. Suite à un pari, il est contraint de pénétrer dans une vieille maison délabrée pour voir ce qui s'y passe. Le vieil homme qui y habite n'est autre que William For-rester, l'homme qui a publié quaran-te ans auparavant l'un des plus grands romans américains du XXe siècle.

X *De "Good Will Hunting" à "Finding Forrester", il n'y a qu'un pas. Mais les talents de Sean Connery et du jeune Rob Brown permettent au film de tenir la route.* (td)

Die kirch

Legend of Bagger Vance

de Robert Redford. USA 2000. Avec Will Smith, Matt Damon et Charlize Theron. 127'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Scala**, ve. - ma. 20h.*

Un golfeur d'occasion découvre la grande beauté de ce sport et de la vie grâce à son caddy afro-améri-cain.

***Utopolis**, ve. - je. 16h30, 19h + 21h30, sa. aussi 24h. (2e sem.).*

Echternach

Pearl Harbor

de Michael Bay. USA 2001. Avec Ben Affleck, Cuba Gooding Jr. et Alec Baldwin. 173'. V.o. s.-t. fr. + all., enfants admis.

***Sura**, ve. - ma. 20h30.*

Voir sous Luxembourg.

fr. + nl.). (4e sem.).

***Utopolis**, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30 + 21h30, sa. aussi 24h. (3e sem.).*

Esch

Bamboozled

de Spike Lee. USA 2000. Avec Damon Wayans, Savion Glover et Michael Rapaport. 135'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Kinosch**, ve. - di., ma. - je. 20h30.*

Eine beißende Satire über zeit-genössisches amerikanisches Fernsehen und Rassenhass: Dem afroamerikanischen Fernsehauto-ren Pierre Delacroix wurde ein Ulti-matum gestellt: entweder er hat die Wahnsinnsidee oder er wird entlassen. Kurzerhand entwickelt er ein Konzept für eine Variété-Show in Anlehnung an die "Black-Face-Minstrel-Shows". Die Parodie auf die Schwarzen lässt aber nicht nur die Quoten des Senders steigen ...

Die Abenteuer von Elmo im Grummelland

von Gary Halvorson. USA 2000. Mit den Helden aus der Sesamstrasse sowie Mandy Patinkin, Sonia Manzano u. Vanessa Williams. 73'. Deutsche Fassung. Kinderfilm.

***Kinosch**, Sa., So. + Do. 14h30.*

Armer Elmo! Der kleine zottelige Kerl aus der Sesamstrasse hat sei-ne Kuscheldecke verloren. Er ist verzweifelt. Durch einen unglückli-chen Zufall ist sie in Oskars Müll-tonne gelandet und von dort aus geradewegs im Grummelland gelandet - einem Ort voller mies gelaunter Kreaturen, müffelfndem Müll und dem gemeinen Raffky, der nur eins im Sinn hat und zwar alles zu besitzen.

Mäusejagd auf der Titanic

von Kim J. Ok. I 2000. Animation: Giuliana Bertozzi u. Jean Pierre Moore. Deutsche Fassung. 86'. Kinderfilm.

***Kinosch**, Fr. 14h.*

Der Mäusegroßvater Gramps, der die sagenhafte Fahrt der "Titanic" miterlebt hat, erzählt seinen Enkel-kindern die Geschichte, wie sie nie-mand kennt! Gramps, damals natürlich noch eine unerschro-kene, abenteuerlustige Maus, geht mit vielen anderen Mäusefamilien an Bord des riesigen Ozeandamp-fers. Neugierig beobachtet er, was um ihn herum geschieht: Unter den menschlichen Passagieren sind der Duke und seine bezau-bernde Tochter Elizabeth, die nach dem Willen ihrer herrischen Stief-mutter Rachel den gemeinen Ree-der Maltravers heiraten soll.

Miss Congeniality

de Donald Petrie. USA 2000. Avec Sandra Bullock, Michael Caine et Benjamin Bratt. 109'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Kinosch**, ve. - di., ma. - je. 18h.*

Un serial killer menace le bon dé-roulement d'un concours de beau-té. Le FBI infiltre donc une agente en tant que candidate. **XX** *Dass die Komödie trotz konser-vativer Schiene und sehr dünnem Plot äußerst amüsant ist, verdanken wir den Hieben auf das System der Miss-Wahlen, der hervorragenden Sandra Bullock und einem Michael Caine, der hier sein Debüt als al-ternder Homo gibt.* (rw)

Pokemon 3

de Kunhiko Yuyama. Japon/USA 2000. 73'. Dt. Fassung, Zeichentrickfilm. Kinder zugelassen.

***Kinosch**, Fr. - So., Di. + Do. 16h (dt. Fassung).*

Siehe unter Luxembourg.

Tomb Raider

de Simon West. USA 2001. Avec Angelina Jolie, Iain Glen, Daniel Craigh et John Voight. 100'; enfants admis.

***Ariston**, ve. - je. 21h30. (4e sem.).*

Voir sous Luxembourg.

fr. + nl.). (4e sem.).

***Utopolis**, ve., lu. - je. 12h, ve. - je. 14h30 + 21h30, sa. aussi 24h. (3e sem.).*

Grevenmacher

13 days

de Roger Donaldson. USA 2000. Avec Kevin Costner, Bruce Greenwood et Steven Culp. 145'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

***Cinémaacher**, ma. + me. 20h30.*

Octobre 1962, la guerre froide entre les USA et l'URSS atteint son paroxysme. Lors d'un vol de routi-ne, les avions américains photogra-phient des mouvements de trou-pes sur Cuba. Après analyse, le FBI constate que les Russes mettent

SUMMERFOLIES

à l'Utopia (salles 4 et 5)

Cette semaine:

27 Missing Kisses

de Nana Dzhordzhadze. Géorgie 2000. Avec Nino Kukhanidze et Yevgeni Sidikhin. 98'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

sa. + di 19h, lu. + ma. 14h, me. + je. 21h30.

In "27 Missing Kisses" geht es um einen unbeschwerten Sommer in Georgien. 100 Küsse verspricht die junge Sibylla. Am Ende des Sommers ist sie noch 27 Küsse schuldig. Eine Geschichte über Irrungen und Wirrungen der Liebe.

Amarcord

de Federico Fellini. I/F 1974. Avec Pupella Maggio et Armando Brancia. 127'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

sa. + di. 21h30, lu. + ma. 16h30, me. + je. 16h30 + 19h.

Fellini plonge dans son passé et ses souvenirs d'enfance dans un petit bourg de province où la vie est scandée par le rythme des saisons, les événements politi-ques, la chronique de la vie quo-tidienne des habitants et enfin des faits extraordinaires tels que le passage du grand paquebot il-luminé ou encore le séjour du harem d'un émir dans le Grand

Hôtel. Le film grouille de personna-ges pittoresques, drôles et atten-drissants: le jeune Titta, la Gradisca, l'avocat érudit, l'oncle fou.

Basketball Diaries

de Scott Klavert. USA 1995. Avec Leonardo DiCaprio et Lorraine Bracco. 102'. V.o., s.-t. fr. + nl., enfants admis.

ve. + sa. 19h, ma. 21h30.

Chute libre dans la dépendance des drogues d'un jeune garçon fanati-que de basket. Adapté du roman culte de Jim Carroll.

Being John Malkovich

de Spike Jonze. USA 1999. Avec John Cusack, John Malkovich et Cameron Diaz. 112'. V.o., s.-t. fr. + nl.; enfants admis.

di. 21h30, me. + je. 19h.

Craig Schwartz est marionnettiste, mais gagne sa vie comme archiviste au 7e étage et demi d'un immeuble de bureaux. Un jour, il découvre derrière un meuble une porte qui mène au cerveau de l'acteur John Malkovich. Par après, les épisodes se bouleversent. Sa collègue de bu-reau organise des visites guidées du cerveau en question, John Malko-vich lui-même s'en mêlera, etc., etc. **XXX** *Joyusement amoral, ce traité simpliste sur la manipulation regorge*



A l'Utopia dans le cadre des "Summerfolies": "Trois couleurs: Bleu" de Krzysztof Kieslowski.

2e Festival pour enfants

MOVIEKIDS

13 juillet au 13 septembre

à l'Utopia (salles 3 - 5)

Cette semaine:

Die kleine Hexe

von Zdenek Smetana. CSSR / D 1983. 91'. Dt. Fassung; Zeichentrickfilm, empfohlen ab 4 Jahren. Nach Otfried Preußler.

Sa. + Do. 14h, Fr. + Mi. 16h30.

Die kleine Hexe ist erst 127 Jahre alt. Und weil das für eine Hexe bekanntlich gar kein Alter ist, darf sie auch nicht beim alljährlichen großen Hexenfest mitfeiern.

Excalibur, l'épée magique
par Frédéric Du Chau. B 1998. 85'. Version fr.; dessin animé, conseillé à p. de 5 ans.

lu. + me. 14h, sa. + je. 16h30.

Excalibur, l'épée du roi Arthur, vient d'être dérobée par l'infâme Lord Ruber. Le jeune et vaillant Garrett et la courageuse Kayley vont partir à la quête du précieux objet. Nos deux héros embarquent dans un voyage enchanteur rempli de mystères et de magie. Piégés dans des guet-apens, ils se sortiront des situations les plus folles dans un humour déli rant.

Le géant de fer

par Brad Bird. USA 1999. 87'. Version fr.; dessin animé, conseillé à p. de 5 ans.

ve. + je. 14h, di. + ma. 16h30.

Octobre 1957. A Rockwell, un petit village du Maine, un vieux pêcheur en émoi rapporte que, durant une terrible tempête, il a vu un géant de fer débarquer sur la planète Terre. Son récit soulève les moqueries de la population, qui connaît son penchant pour les boissons fortes. Seul un petit garçon, Hogarth Hugues, veut bien y croire. La confiance de ce gamin, épris de merveilleux et de science-fiction, ne tardera pas à être récompensée.

Nils Karlsson Däumling

von Staffan Götestam. Schweden 1990. 74'. Dt. Fassung; Kinderfilm, empfohlen ab 6 Jahren. Nach Astrid Lindgren.

Sa. + Di. 14h, Mo. + Mi. 16h30.

Bertils Freund Nils Karlsson Däumling wohnt in einem Mauseloch. Kaum sind die Eltern fort, sagt Bertil ein Zauberwort und wird so klein wie Nils. Und das Abenteuer kann beginnen.

Prinzessin Aline und die Groblins
von József Gémes. GB/Ungarn 1991. 81'. Dt. Fassung; Zeichentrickfilm, empfohlen ab 5 Jahren.

So. + Di. 14h, Fr. + Mo. 16h30.

Der fiese Prinz Froschlippe und die Groblins planen die Entführung von Prinzessin Aline. Dagegen hilft nur eins: ein schönes Lied, möglichst laut gesungen. Nichts fürchten die kleinen Monster mehr.

Riekes Wildpferd

von Morten Kolstad. Norwegen 1995. 86'. Dt. Fassung; Kinderfilm, empfohlen ab 6 Jahren.

Mo. + Mi. 14h, Sa. + So. 16h30.

Rieke traut ihren Augen kaum. Mit ten in der Nacht steht während ei nes Gewitters ein verletztes Wildpferd auf dem Hof. War es nur ein Traum? Rieke folgt der Spur des Pferdes.

Samson und Sally

von Janik Hastrup. Dänemark 1984. 63'. Dt. Fassung; Zeichentrickfilm, empfohlen ab 5 Jahren.

Fr. + So. 14h, Di. + Do. 16h30.

Fischer und ein riesiger Ölteppich bedrohen die beiden Walkinder Samson und Sally. Da kann nur einer helfen: Moby Dick.

Mäusejagd auf der Titanic
von Kim J. Ok. I 2000. Animation: Giuliana Bertozzi u. Jean Pierre Moore. Deutsche Fassung. 86'. Kinderfilm.

Kursaal, Sa. + So. 15h, Di. + Do. 16h.

Voir sous Esch.

Pearl Harbor

de Michael Bay. USA 2001. Avec Ben Affleck, Cuba Gooding Jr. et Alec Baldwin. 173'. V.o. s.-t. fr. + all., enfants admis.

Kursaal, Fr. - So. 17h, Mi. + Do. 20h15 (dt. Fassung).

Voir sous Luxembourg.

Troisvierges

Shrek

de Andrew Adamson et Vicky Jenson. USA 2001. Dessin animé. Avec dans la v.o. les voix de Mike Meyers, Eddie Murphy et Cameron Diaz. 90'. Enfants admis.

Orion, Sa. 20h30, So. 17h + 20h, Mo. 17h (dt. Fassung), ve. 20h, lu. 21h (v.o., s.-t. fr. + nl.). (3. Woche).

Voir sous Luxembourg.

cinémathèque

Luxembourg

Morte a Venezia

Ven, 20.7., 20h30. I 1970 de Luchino Visconti. Avec Dirk Bogarde, Bjorn Andresen et Sylvana Mangano. 131'.

Un chef d'orchestre vieillissant, pour qui la musique était tout, arrive dans un hôtel luxueux de Venise. Tout lui serait indifférent s'il n'était frappé par la beauté d'un jeune adolescent, Tadzio. Il l'observe, le suit, ne peut s'arracher au climat épuisant de Venise. Chef-d'oeuvre de Visconti: le thème emprunté à Thomas Mann, une Venise admirable et pourrissante, la musique de Mahler, la qualité de l'interprétation de Dirk Bogarde, tout nous subjugue dans ce film parfaitement maî trisé.

Mon oncle

Ven, 20.7., 22h00. F 1958 de et avec Jacques Tati. Avec Jean-Pierre Zola et Adrienne Servantie. 120'. Open-Air Cinema: Midsummer Night's Comedy Festival. La grande famille du cinéma comique se donne rendez-vous en plein air! (Patio des Capucins)

Monsieur Hulot, gentil hurluberlu, habite un modeste deux-pièces dans un vieux quartier populaire. Il rend parfois visite à sa soeur, mariée à un riche industriel qui fabri-

que des tuyaux en plastique. Les Arple habitent une villa ultra-moderne pourvue de tous les derniers perfectionnements de l'électro-ménager. Gérard, leur fils âgé de neuf ans, adore cet oncle fantaisiste qui sait si bien partager ses jeux.

The Tramp

Sam, 21.7., 22h00. USA 1915 de et avec Charles Chaplin. Avec Billy Armstrong et Lloyd Bacon. 20'. En avant-programme du film "The Circus". Open-Air Cinema: Midsummer Night's Comedy Festival. La grande famille du cinéma comique se donne rendez-vous en plein air ! (Patio des Capucins)

Au bord d'une route, Charlot le vagabond va pouvoir faire d'inette. Il pose sur l'herbe le mouchoir noué sur son en-cas. Le temps de polir ses ongles. Juste assez pour que des trimardeurs remplacent l'en-cas par un pavé ... Dans ce film que, pour la première fois, l'âme de Charlot est mise à nu, celle d'un être éternellement rejeté, mais jamais sans espoir, qui s'en va par les routes, dos tourné à la caméra et droit vers d'autres lendemains ...

The Circus

Sam, 21.7., 22h00. USA 1928 de et avec Charles Chaplin. Avec Allan Garcia et Merna Kennedy. 71'. Open-Air Cinema: Midsummer night's Comedy Festival.

Avis

Bourses du gouvernement français

Le Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche désire porter à la connaissance les étudiants que le Gouvernement français offre des bourses pour études en ingénierie ou architecture, pour des études scientifiques de troisième cycle ainsi que pour des études en classes préparatoire toutes disciplines en France.

La date-limite de soumission des dossiers est fixée au 14 août 2001.

Les dossiers de candidature en vue de l'obtention d'une bourse du Gouvernement français doivent être de-mandés au

Ministère de la Culture, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche
Département Enseignement Supérieur
18-20, Montée de la Pétrusse
L-2912 Luxembourg
Tél. 478 51 35

Ministère des Travaux Publics
Administration des Ponts et Chaussées

Service de l'Eclairage Public

Fonds des Routes

Avis d'adjudication publique

Le jeudi, 06 septembre 2001, il sera procédé à 11.00 heures

Avant-programme: "The Tramp".

Traqué par un policier, un vagabond se retrouve au milieu de la piste d'un cirque miteux. Tourné pendant un moment difficile de la vie privée de Chaplin, c'est l'un de ses films les plus accomplis où per-ce une profonde amertume.

Chronique d'un été

Lun, 23.7., 20h30. F 1960 de Jean Rouch. Avec Edgar Morin. 90'.

"Etes-vous heureux?" Telle est la question que posent les auteurs de ce film à divers groupes de personnes au cours de cet été 1960, à Paris. Par ce jeu des questions-réponses, on apprend comment vivent, ce que pensent ou espèrent des ouvrières et ouvriers, des étudiant-e-s, des employé-e-s, des artistes ...

L'Uomo delle Stelle

Mar, 24.7., 20h30. I 1995 de Giuseppe Tornatore. Avec Sergio Castellitto, Tiziana Lodato et Franco Scaldati. 110'.

Morelli est l'homme qui vend des rêves. Sillonnant la Sicile avec son vieux camion rouillé et une caméra dégingluée, il va de village en villa-ge à la recherche de nouveaux visages à qui il promet gloire et richesses si Cinecitta retient les essais. Mais il est un charlatan qui abuse de la naïvité et de la bonne foi des braves gens qui se confient à lui ... Une promesse d'amour éternel en

Kartoffelfelder, die zur Saa-tenproduktion bestimmt sind, abgespritzt werden.

Als abgespritzt gelten nur solche Felder, deren Kartof-felkraut zu den nachstehen-den Daten vollständig abge-storben ist.

- Für die in Klasse A anerkannten Felder** sind die Abspritztermine wie folgt festgelegt;
10. August für die frühen Sorten Corine, Dali, Jaerla, Maris Bard, Première, Primura, Resy und Ukama.
17. August für die mittel-frühen Sorten Anosta, Bintje, Charlotte, Claustar, Désirée, Estima, Kennebec, Nicola, Red Pontiac, Spunto und Victoria.
24. August für die späten Sorten Baraka, Draga, Hansa, Majestic und Radosa.
- Für das Stammmaterial- und die in Klasse S, SE und E anerkannten Felder ge-nannter Sorten sind obige Termine um 4 Tage vorver-legt.**
- Für die in Klasse B anerkannten Felder genannter Sorten sind obige Termine um eine Woche verlängert.**
- Ein früherer Abspritztermin ist erwünscht.**

Im Nichtbeachtungsfall obi-ger Vorschriften wird ohne weiteres eine Deklassierung respektiv die Aberkennung der Kulturen vorgenommen.

- (Mitgeteilt von der Verwaltung der technischen Dienststellen für Landwirtschaft)

la vie et les hommes. Cette descrip-tion des personnages s'inscrit par-faitement dans des paysages servis par une photographie éblouis-sante.

Avanti!

Mer, 25.7., 20h30. USA 1972 de Billy Wilder. Avec Jack Lemmon, Juliet Mills et Edward Andrews. 144'.

Wendell Armbruster III, jeune PDG américain dans les plastiques, débarque à Ischia pour y remplir les formalités nécessaires au rapa-triement de son père, victime d'un accident de voiture. Il découvre à la même occasion que le défunt re-joignait chaque année à la même époque une maî tresse, tuée à ses côtés, dont la fille est également accourue sur les lieux. Du pur Wil-der, qui a su mêler tendresse et cy-nisme, comédie de boulevard et métaphysique dans l'atmosphère d'une Italie ensoleillée!

La dolce vita

Jeu, 26.7., 20h30. I 1960 de Federico Fellini. Avec Marcello Mastroianni, Anita Ekberg et Alain Cuny. 178'.

Rome vue sous un angle nouveau - l'imaginaire de Fellini y ouvre les portes de l'onirisme et de la psychanalyse. Véritable réquisi-toire contre une société qui ne croit plus à rien et qui tente vaine-ment de se satisfaire par le sexe et l'alcool.

Ministère des Affaires Etrangères, du Commerce Extérieur, de la Coopé-ration, de l'Action Huma-nitaire et de la Défense

Soumission Publique

Le jeudi 9 août 2001 à 16h00, il sera procédé au bureau de la Direction de la Coopéra-tion et de l'Action Humanitai-re du Ministère des Affaires Etrangères, 6, rue de la Congrégation à Luxembourg, à l'ouverture des soumissions concernant:

La réalisation d'une évalua-tion sur les interventions de la coopération luxembourgeoise dans le secteur de l'artisanat au Niger

Les travaux comportent une mission au Niger d'une durée de 5 à 6 semaines.

Le début des travaux est prévu pour le début du mois de septembre 2001.

La durée des travaux est de 2 mois.

Le cahier spécial des charges ainsi que le bordereau de soumission sont à la disposi-tion des intéressés à l'adres-se indiquée ci-dessus.

Les offres conformes aux dis-positions en vigueur, doivent se trouver au bureau de la Coopération au Développe-ment avant le 9 août 2001 à 16h00 à l'attention de Mon-sieur le Directeur de la Coopération au Développe-ment, Ministère des Affaires Etrangères, 6, rue de la Con-grégation, L-1352 Luxem-bourg.